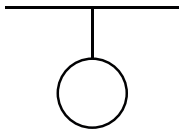
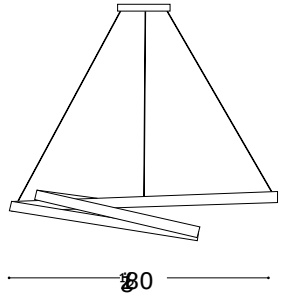
Pobrano z mamadecor.pl

REV 29/12/2020

Oz SP D80



Lampada a sospensione
Suspension lamp
Suspension
Pendelleuchte
Lámpara colgante
Ѕбщчурётèж рбсфè

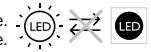


LED

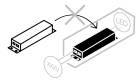
59W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696253664 BIANCO
- 8021696269450 NERO
- 8021696269467 ORO

LED

Fonte luminosa non sostituibile.
Not-replaceable light source.



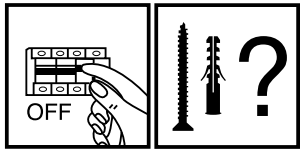
Driver non sostituibile.
Non-replaceable control gear.

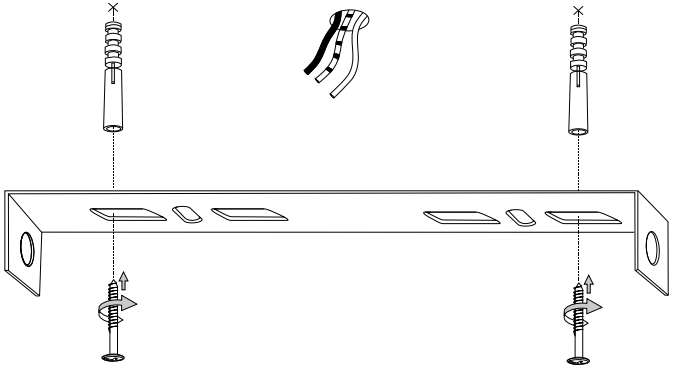


ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO.
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION.

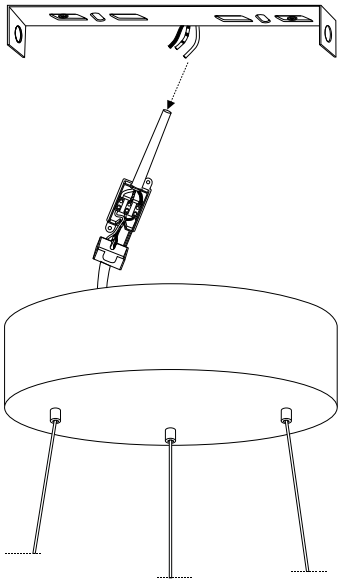
Pobrano z mamadecor.pl

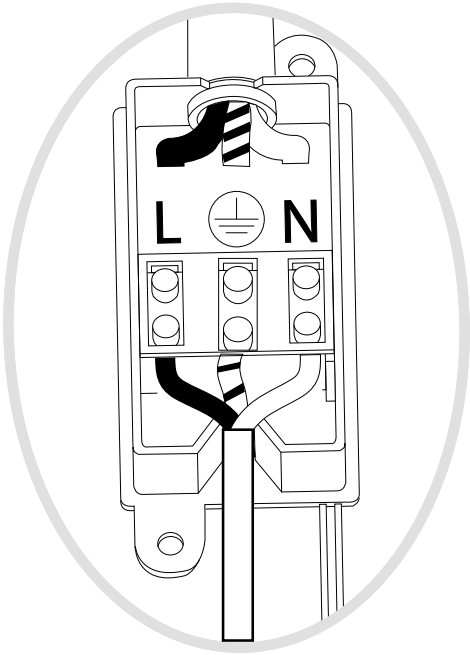
1



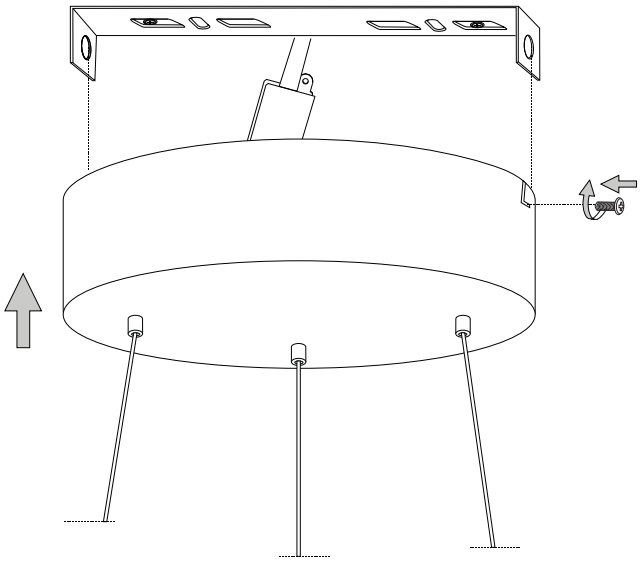


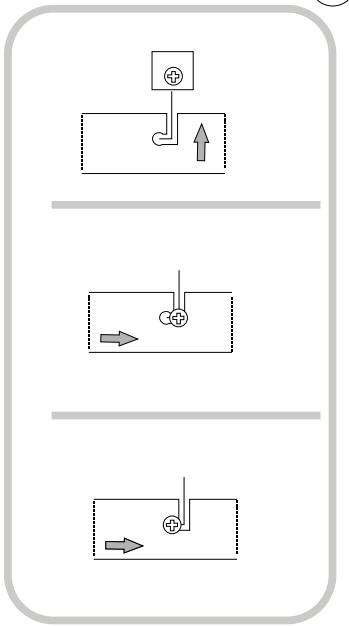
2





3

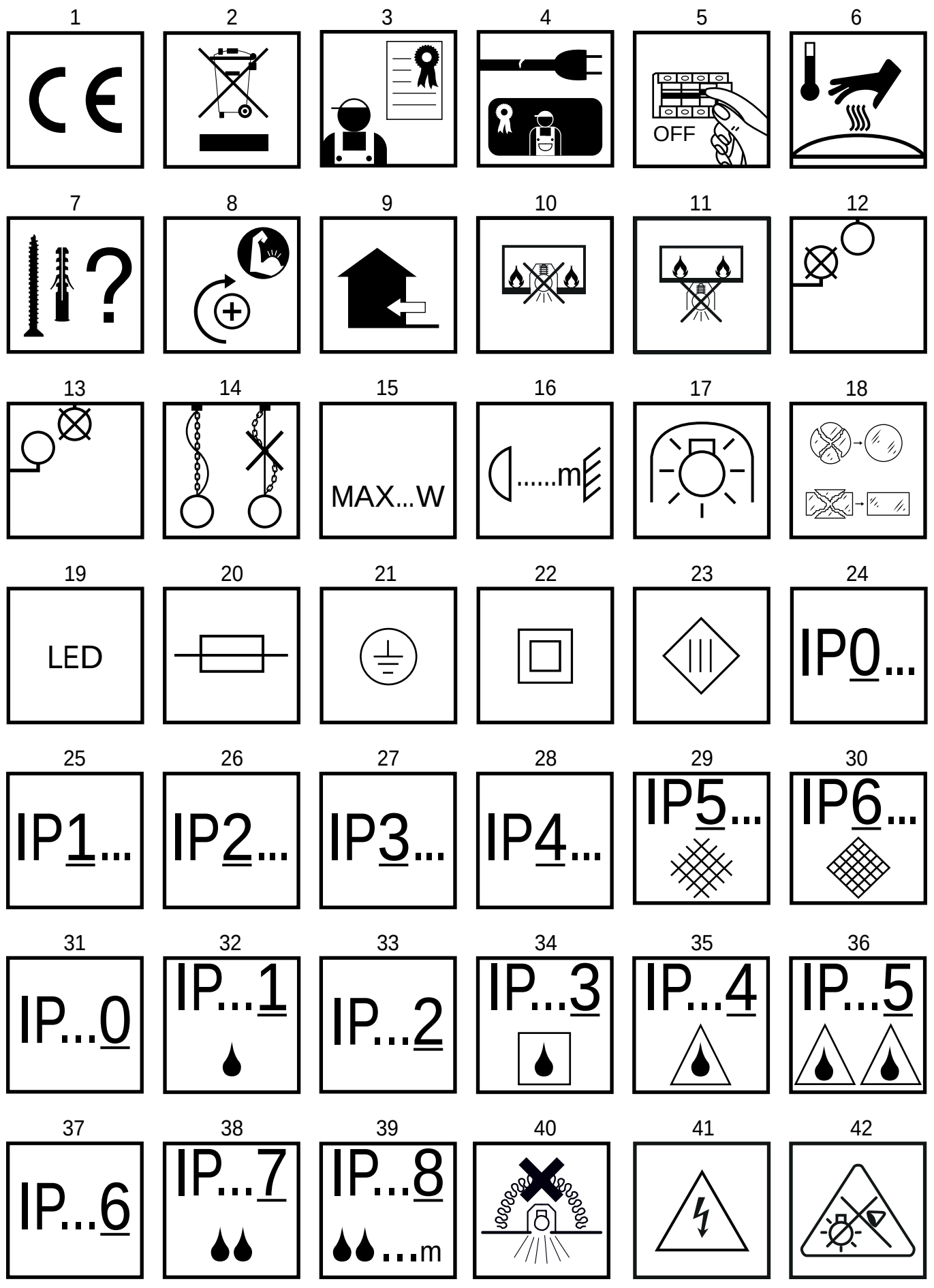




2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglꞩs rsr hizi iwwivi kixxexs riꞩ rsvqeꝑ vꞩÅyxꞩ yvferꞩ2 Tivꝑs wqepxꞩqirxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs eꝑgyri rsvqexzi ꝑꞩrwxeꝑe~ꞩsri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr iꝑixxvgꞩwxe uyeꝑÅgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, heꝑ vꞩzirhꞩxsvi s he yr iꝑixxvgꞩwxe uyeꝑÅgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrꞩ qexivꞩeꝑi vꞩglꞩihi wtigꞩÅgꞩ eggiwwsvꞩ hꞩ Åwwekkꞩs2 Yxꞩꝑꞩ~~evi zꞩxꞩ i xewwiꝑꞩ ꞩhsrꞩi eꝑ qexivꞩeꝑi e gyꞩ zerrs Åwwexꞩ2 Uyiꝑꝑꞩ ꞩrgꝑywꞩ tswwsrs iwwivi rsr ꞩhsrꞩi2
8. Wxvꞩrkꞩ firi xyxxi ꝑi zꞩxꞩ tiv izꞩxevi tvsfꝑiqꞩ hꞩ gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglꞩs rsr ꞩhsris eꝑꞩrgewws wy wytivÅgꞩ rsvqeꝑqirxi ꞩrÅeqqefꞩꝑꞩ2
11. Ettevigglꞩs rsr ꞩhsris eꝑꞩrwxeꝑe~ꞩsri hꞩvixxe wy wytivÅgꞩ rsvqeꝑqirxi ꞩrÅeqqefꞩꝑꞩ2
12. Ettevigglꞩs gli ty¼ iwwivi ꞩrwxeꝑꝑexs wsꝑs e wsjÅxxs2
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsꝑs ꝑeqtehꞩri gsr tsxir~e rsr wytivꞩsvi eꝑ {exxekkꞩs ꞩrhꞩgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehꞩre eyxs tvsxixxe2 Yxꞩꝑꞩ~~evi wsꝑs ꝑeqtehꞩri gsrxvsꝑꝑexi gsr uyiwxs wꞩqfsꝑs2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgꝑywꞩzeqirxi vꞩgeqfꞩ gsrjsvqꞩ eꝑꝑi rsvqexꞩzi2
19. Wsvkirxi ꝑyqꞩrswe gsr hꞩshꞩ e iqꞩwwꞩsri ꝑyqꞩrswe ,PIH- rsr wswxꞩxyꞩfꞩꝑꞩ2 Rsr wqsrxevi ꝑꞩ tvshsxxs tivgl² ꞩ hꞩshꞩ tswwsrs herrikkꞩevi kꝑꞩ sgglꞩ2 Rsr ꞩqqivkivi rꝑꞩeguye2 Tyꝑꞩvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglꞩs hsxexs hꞩ jywꞩfꝑi2 Wi ꝑe ꝑeqtehe rsr wꞩ eggirhi wswxꞩxyꞩvi ꝑꞩ jywꞩfꝑi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gsꝑꝑikexs eꝑꝑe wxvyxxyve qixeꝑꝑꞩge hiꝑꝑe ꝑeqtehe2 Qiwwe e xiwe sffꝑꞩkexsvꞩe2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gꝑewwi III Wꞩgyvi~~e iꝑixxvꞩge keverxꞩxe heꝑꞩꝑeꞩqirxe~ꞩsri e fewwꞩwwꞩqe xirwꞩsri ,ꞩrjivꞩsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs ꝑꞩrkviwws hꞩ gsvtꞩ wsꝑꞩhꞩ hꞩ hꞩeqixvs wytivꞩsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs ꝑꞩrkviwws hꞩ gsvtꞩ wsꝑꞩhꞩ hꞩ hꞩeqixvs wytivꞩsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs ꝑꞩrkviwws hꞩ gsvtꞩ wsꝑꞩhꞩ hꞩ hꞩeqixvs wytivꞩsvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs ꝑꞩrkviwws hꞩ gsvtꞩ wsꝑꞩhꞩ hꞩ hꞩeqixvs wytivꞩsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs ꝑꞩrkviwws hꞩ tsꝑzivi2
30. Tvsxixxs xsxeꝑqirxi gsrxvs ꝑꞩrkviwws hꞩ tsꝑzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs ꝑe gehyxe zivxꞩgeꝑi hꞩ ksggi hꞩeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs ꝑe gehyxe hꞩ eguye gsr ꞩrgꝑꞩre~ꞩsri qewwꞩqe hꞩ 59å2
34. Tvsxixxs gsrxvs ꝑe tꞩskkꞩe2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ꞩ hꞩeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxꞩ hꞩeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxꞩ kixxꞩ hꞩeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs ꝑꞩqqiwꞩsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs ꝑꞩqqiwꞩsri tvsꝑyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi ꝑe jsrxi ꝑyqꞩrswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlꞩw Åxxꞩrk ꞩw tvshygih erh xiwxih ꞩr eggsvhergi {ꞩxl xli wxꞩgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlꞩw Åxxꞩrk gerrsx fi hꞩwtswih sj ew lsywilsꝑh {ewxi2 Jsv hꞩwtsweꝑ ꞩrjsvqexꞩsr ewo xli ꝑsgeꝑ eyxlsvꞩxꞩiw efsyx ls{ xs gsꝑꝑigx ꞩx2
3. Ewꞩrhꞩgexih f} wtigꞩÅg vikyꝑexꞩsrw0 xli ꞩklxꞩrk Åxxꞩrk wlsyꝑh fi ꞩrwxeꝑꝑih f} e uyeꝑÅih electrician.
4. Ꞩj xli i|xivreꝑ {ꞩvi ꞩw heqekih ꞩx lew xs fi vitꝑegih i|gꝑywꞩzi} f} xli qeryjegxyviv0 hꞩwxvꞩfyxsv sv f} e uyeꝑÅih iꝑigxvꞩgꞩer2
5. Eꝑ{e}w ꞩwsꝑexi ts{iv fijsvi gsqqirgꞩrk ꞩrwxeꝑꝑexꞩsr0 qeꞩrxirergi sv vitevꞩ2
6. Xli ꝑyqꞩrevi gsrxeꞩrw givxeꞩr tevxw {lꞩgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivꞩeꝑ viuyꞩviw wtigꞩÅg qsyrxꞩrk eggiwwsvꞩiw2 Ywi wgvi{w erh {eꝑꝑ tꝑykw wyꞩxefꝑi jsv xli qexivꞩeꝑxs {lꞩgl xli} evi jewxirih2 Xlswi ꞩrgꝑyhih qe} fi yrwyꞩxefꝑi2
8. Eꝑ{e}w xꞩklxir xli wgvi{w Åvqꝑ} xs ezsꞩh gsrxegx tvsfꝑiqw2
9. Xlꞩw Åxxꞩrk wlsyꝑh srꝑ} fi ꞩrwxeꝑꝑih ꞩrhssvw2
10. Pyqꞩreviw rsx wyꞩxefꝑi jsv vigiwwih sr rsvqeꝑꝑ} ăeqqefꝑi wyvjegiw2
11. Pyqꞩrevi rsx wyꞩxefꝑi jsv hꞩvigx qsyrxꞩrk sr rsvqeꝑ ăeqqefꝑi wyvjegiw2
12. Xlꞩw Åxxꞩrk ꞩw srꝑ} wyꞩxefꝑi jsv Å|ꞩrk xs xli giꞩꝑꞩrk2
13. Xlꞩw Åxxꞩrk ꞩw srꝑ} wyꞩxefꝑi jsv Å|ꞩrk xs xli {eꝑꝑ2
14. Xli {iꞩklx sj xli ꝑeqt lew xs fi wyttsvxih f} xli gleꞩr2 Ehnywx xli iꝑirkxl sj xli iꝑigxvꞩg {ꞩvi so that it is longer than the chain.
15. Srꝑ} ywi ꝑeqtw {lꞩgl hs rsx i|giih xli qe|ꞩqyq wtigꞩÅih {exxeki2
16. Eꝑ{e}w sfwivzi xli qꞩrꞩqyq hꞩwxergi fix{iir xli ꝑeqt erh xli wyvjegi fiꞩrk ꞩꝑꞩꞩ0 ew wls{r ꞩr xli ꞩgsr2 Xli ꝑeqt ger geywi e Åvi ꞩj xli qꞩrꞩqyq hꞩwxergi ꞩw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fyꝑf2 Sꞩꝑ} ywi fyꝑfw {ꞩxl xlꞩw w}qfsꝑ2 Lesksir fyꝑfw kix ziv} lsx2 [eꞩx yrxꞩꝑ xli} gssꝑ hs{r fijsvi vitꝑegꞩrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kꝑeww lew xs fi vitꝑegih ꞩqqihꞩexiꝑ}2 Ywi srꝑ} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtꝑꞩerx {ꞩxl vikyꝑexꞩsrw2
19. Pꞩklx wsyvgi {ꞩxl rsx1wyfwxꞩxyxefꝑi ꝑꞩklx iqꞩxxꞩrk hꞩshi ,PIH-2 Hs rsx hꞩwewwiqfꝑi xli tvshygx wꞩrgi xli hꞩshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx ꞩqqivwi ꞩr {exiv2 [ꞩti {ꞩxl e heqt gꝑsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlꞩw Åxxꞩrk ꞩw iuyꞩttih {ꞩxl e jywi2 Ꞩj xli ꝑeqt ꞩw syx sj svhiv0 vitꝑegi xli ꞩrxivreꝑ jywi2
21. Gꝑeww I Iꝑigxvꞩgeꝑ wejix} kyeverxiih f} xli qeꞩr ꞩrwyꝑexꞩsr erh er ehhꞩxsreꝑ tvsxigxꞩzi gsrhygxsv ,ievxlꞩrk- gsrrigxih {ꞩxl xli qixeꝑjveqi sj xli ꝑeqt2 Iewxlꞩrk ꞩw sfꝑꞩkexsv}2
22. Gꝑeww II Iꝑigxvꞩgeꝑ wejix} kyeverxiih f} xli qeꞩr ꞩrwyꝑexꞩsr erh e hsyfꝑi sv viꞩrjsvgih ꞩrwyꝑexꞩsr2 Iewxlꞩrk rsx rigiwwev}2
23. Gꝑeww III Iꝑigxvꞩgeꝑ wejix} kyeverxiih f} ziv} ꝑs{ ts{iv wyttꝑ} ,ꝑiww xler 94 Zsꝑx-2 Iewxlꞩrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeꞩrwx wsꝑꞩh sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekeꞩrwx wsꝑꞩh sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekeꞩrwx wsꝑꞩh sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih ekeꞩrwx wsꝑꞩh sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxeꝑꝑ} tvsxigxih ekeꞩrwx hywx ꞩrÅꝑxvexꞩsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeꞩrwx zivxꞩgeꝑꝑ} jeꝑꝑꞩrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekeꞩrwx {exiv hvstw jeꝑꝑꞩrk {ꞩxl e qe|ꞩqyq erkꝑi sj 59Å xs xli zivxꞩgeꝑ e|ꞩw2
34. Tvsxigxih ekeꞩrwx veꞩr2
35. Tvsxigxih ekeꞩrwx wtꝑewlꞩrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekeꞩrwx {exiv ꞩixw2
37. Tvsxigxih ekeꞩrwx wxvsrk {exiv ꞩixw2
38. Tvsxigxih ekeꞩrwx xiqtsvev} ꞩqqivwꞩsr2
39. Tvsxigxih ekeꞩrwx tvsꝑsrkih ꞩqqivwꞩsr2
40. Pyqꞩrevi rsx wyꞩxefꝑi jsv gszivꞩrk {ꞩxl xlivqeꝑꝑ} ꞩrwyꝑexꞩrk qexivꞩeꝑ2
41. Geyxꞩsr0 vꞩwo sj iꝑigxvꞩg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevꞩꝑꝑ ri tiyx tew ixvi ꞩix² herw ꝑiw rsvqey| h²glꞩxw yvfeꞩrw2 Tsyv ꝑꞩ²gsyꝑiqirx ꞩꝑ jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wiꝑsr givxeꞩriw v³kꝑiqirxexꞩsrw0 ꝑꞩrwxeꝑꝑexꞩsr hsꞩx ixvi ijjigxy²i tev yr ²ꝑigxvꞩgꞩir uyeꝑÅ²2
4. Wꞩ ꝑi gefꝑi ²ꝑigxvꞩuyi iwx irhsqqek²0 ꞩꝑ jeyx uyꞩꝑ wsꞩx viqtꝑeg² i|gꝑywꞩziqirx tev ꝑi jefvꞩuyerx0 ꝑi zirhiyv sy yr ²ꝑigxvꞩgꞩir uyeꝑÅ²2
5. Gsyti~ w}wx²qexꞩuyiqirx ꝑi gsyverx ezerx ꝑꞩrwxeꝑꝑexꞩsr sy xsyw ꝑiw eyxviw x}tiw hi qeꞩrxinance.
6. Ettevꞩꝑ ezig hiw tevxꞩiw uyꞩ tiyzirx fvÂꝑiv2
7. Gleuyi qex²vꞩey r²giwwꞩxi hiw eggiwwsꞩviw hi Å|exꞩsr wt²gꞩÅuyiw2 Yxꞩꝑꞩwiv hiw zꞩw ehetx²iw ey qex³vꞩey hy wyttsvx2 Giy| ꞩrgꝑyw herw ꝑe fsꞩxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fꞩir xsyxiw ꝑiw zꞩw tsyv ²zꞩxiv yr qeyzeꞩw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½ï¿½interieur seulemnt.
10. Ettevꞩꝑ ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqeꝑiqirx ꞩrăeqqefꝑiw2
11. Ꝑettevꞩꝑ rꞩiwx tew ꞩrhꞩuy² tsyv ꝑꞩrwxewꝑexꞩsr hꞩvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqeꝑiqirx ꞩrăeqqefꝑiw2
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsꞩhw hi ꝑe ꝑeqti hsꞩx ixvi wyttsvx² tev ꝑe gleꞩri2 V²kꝑiv ꝑi gefꝑi ²ꝑ²gxvꞩuyi hi jegsr uyꞩꝑ soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxꞩꝑꞩwiv hꞩeqtsꝑiw hi tyꞩwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ꞩrhꞩuy²w2
16. Qeꞩrxirꞩv ꝑe hꞩwxergi qꞩrꞩqeꝑi hi wÂvix² irxvi ꝑꞩeqtsꝑi ix ꝑi wyꞩix ꞩꝑꞩyqꞩr² ꞩrhꞩuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½
17. Eqtsꝑi eyxstvsx²k²i2 Yxꞩꝑꞩwiv wiyꝑiqirx ꝑiw eqtsꝑiw gsrxvꞩqevuy²iw ezig gi w}qfsꝑi2 Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wꞩ ꝑi ziwvi hi tvsx²gxꞩsr iwx Åwwyv² sy geww²0 ꞩꝑ hsꞩx ²xvi viqtꝑeg² ꞩqq²hꞩexiqirx ir yxꞩꝑꞩwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tꝑeg²iw2 Ri tew h²qsrxivꞩi tvshyꞩx0 gev ꝑiw hꞩshiw tiyzirx irhsqqekiv ꝑiw }iy|2 Ri tew tꝑsrkiv herw ꝑꞩꞩiey2 Rixxs}iv ezig yri tꞩ³gi hi hvet lyqꞩhi ir izꞩxerx ꝑiw wyꝑfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Ꝑettevꞩꝑ iwx hsx² hi jywꞩfꝑi2 Wꞩ ꝑe ꝑeqti ri wꞩeꝑꝑyqi tew0 glerkiv ꝑi jywꞩfꝑi2
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½ï¿½trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½à la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½terre sfꝑꞩkexsꞩvi2
22. Gꝑewwi II Pe w²gyvꞩx² ²ꝑigxvꞩuyi iwx keverxꞩi tiv ꝑꞩꞩwsꝑexꞩsr tvꞩrgꞩteꝑi ix tev yri hsyfꝑi ꞩwsꝑexꞩsr sy tev yri ꞩwsꝑexꞩsr virjsvg²i2 Pe qꞩwi ¬ xiwi rꞩiwx tew sfꝑꞩkexsꞩvi2
23. Gꝑewwi III Pe w²gyvꞩx² ²ꝑigxvꞩuyi iwx keverxꞩi tev ꝑꞩeꝑꞩqirxexꞩsr ¬ xv³w fewwi xirwꞩsr ,ꞩrjivꞩiyvi ¬ 94 Zsꝑxw-2 Pe qꞩwi ¬ xiwi rꞩiwx tew sfꝑꞩkexsꞩvi2
24. Non protiï¿½
25. Tvsx²k² gsrxvi ꝑiw t²r²xvexꞩsrw hiw gstw wsꝑꞩhiw hi hꞩeq³xvi wyt²vꞩiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi ꝑiw t²r²xvexꞩsrw hiw gsvtw wsꝑꞩhiw hi hꞩeq³xvi wyt²vꞩiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi ꝑiw t²r²xvexꞩsrw hiw gsvtw wsꝑꞩhiw hi hꞩeq³xvi wyt²vꞩiyv ey| 609 qq2
28. Tvsx²k² gsrxvi ꝑiw t²r²xvexꞩsrw hiw gsvtw wsꝑꞩhiw hi hꞩeq³xvi wyt²vꞩiyv ey| 5 qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi ꝑiw t²r²xvexꞩsrw hi ꝑe tsywwꞩ³vi2
30. Tvsx²k² xsxeꝑiqirx gsrxvi ꝑiw t²r²xvexꞩsrw hi ꝑe tsywwꞩ³vi2
31. Non protiï¿½
32. Tvsx²k² gsrxvi ꝑiw glyxiw hꞩiey zivxꞩgeꝑiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi ꝑiw glyxiw hꞩiey ezig ꝑꞩrgꝑꞩrewsr qe|ꞩqeꝑi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi ꝑe tꝑyꞩi2
35. Tvsx²k² gsrxvi ꝑiw ²gꝑefsywwyviw hꞩiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi ꝑiw ꞩixw hꞩiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyꞩwwerxw ꞩixw hꞩiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi ꝑiw tꝑsrkiqirxw xiqtsvevw2
39. Tvsx²k² gsrxvi ꝑiw tꝑsrkiqirxw tvsꝑsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Å|iv ꝑe wsyvgi ꝑyqꞩriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hꞩi Piyglxi ꞩwx ꞩr ªfivivꞩrwxꞩqqyrk qꞩx hir lyvst®wglir Wꞩglivlixwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hꞩiwi Piyglxi hevj rꞩglx qꞩx hiq rsvqeꝑir Efjeꝑꝑ irxwsvkx {ivhir2 JÃv hꞩi Irxwsvkyrk ꞩrjsvqꞩivir Wꞩi wꞩgl fiꞩ hir ꝑsoeꝑir Fil¾vhir Ãfiv hꞩi Weqqiꝑqshepꞩx®xir2
3. Kiq®Ë irꞩkiv Zswglvꞩjxir qyww hꞩi Ꞩrwxeꝑꝑexꞩsr zsr iꞩriq Iꝑioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fiꞩ Fiwgl®hꞩkyrk hiv Iꝑioxvsꝑiꞩxyrk hevj hꞩiwi eywwglꝑꞩiËꝑgl zsq Liwxiꝑꝑiv0 L®rhꝑiv shiv iꞩriq Iꝑioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hꞩi Wterryrk qyww zsv Ꞩrwxeꝑꝑexꞩsr shiv [evxyrk efkiwgleꝑxix {ivhir2
6. Piyglxi qꞩx Xiꞩꝑir0 hꞩi ivlꞩx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivꞩeꝑ fir¾xꞩkx wti~ꞩÅwglir Fijiwxꞩkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wꞩi jÃv hew ~y fijiwxꞩkirhi Qexivꞩeꝑ kiiꞩkrixi Wglveyfir yrh HÃfiꝑ2 Hiv qꞩxkiꝑꞩijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rꞩglx geeignet sein.
8. Eꝑꝑi Wglveyfir kyx er~ꞩilir0 yq Osrxeoxtvsfꝑiqi ~y zivqiꞩhir2
9. Hꞩiwi Piyglxi hevj ryv ꞩr Ꞩrrirv®yqir ꞩrwxeꝑꝑꞩivx {ivhir2
10. Hꞩi Piyglxi iꞩkrix wꞩgl RꞨGLX jÃv hir Iꞩrfey ꞩr rsvqeꝑ irxăeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hꞩiwi Piyglxi ꞩwx rꞩglx jÃv hꞩi hꞩvioxi Ꞩrwxeꝑꝑexꞩsr eyj rsvqeꝑ irx~Ãrhꝑꞩgli Sfivă®glir kiiꞩkrix2
12. Hꞩiwi Piyglxi ꞩwx ryv jÃv Higoirꞩrwxeꝑꝑexꞩsr kiiꞩkrix2
13. Hꞩiwi Piyglxi ꞩwx ryv jÃv [erhꞩrwxeꝑꝑexꞩsr kiiꞩkrix2
14. Hew Ki{ꞩglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilexir {ivhir2 Hew Iꝑioxvsoefiꝑ qyww ws iꞩrkiwxiꝑꝑx {ivhir0 heww iw ꝑ®rkiv eꝑw hꞩi Oixxi ꞩwx2
15. Ziv{irhir Wꞩi ryv Piyglxqꞩxxiꝑ qꞩx rꞩglx l¾liviv Pinwxyrk eꝑw hꞩi erkikifir [exxeki2
16. ^{ꞩwglir Piyglxqꞩxxiꝑ yrh fiꝑiyglxixir Kikirwxerh qywwꞩqqiv hiv zsr hiv Ꞩosri erkikifiri Efwxerh kileꝑxir {ivhir2 Hꞩi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qꞩrhiwxefwxerh rꞩglx fivÃgowꞩglxꞩkx {ꞩvh2
17. WꞩꝑfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqꞩxxiꝑ2 Ziv{irhir Wꞩi ryv Piyglxqꞩxxiꝑ qꞩx hꞩiwiq W}qfsꝑ2 Leꝑskirꝑiyglxqꞩxxiꝑ {ivhir wilv {evq2 [evxir Wꞩi zsv Eywxeywgl fꞩw wꞩi efkioÃlꝑx wꞩrh2
18. [irr iꞩr Wꞩglivlixwkꝑew kivꞩwwir shiv oetyxx ꞩwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xiꞩꝑi ziv{irhix {ivhir2
19. Pꞩglxuyiꝑꝑi qꞩx Pꞩglx1iqꞩxxꞩivirhir Hꞩshir ,PIH- rꞩglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rꞩglx hiqsrxꞩivx {ivhir0 he hꞩi Hꞩshir Eykir fiwgl®hꞩkir o¾rrir2 Rꞩglx ꞩr [ewwiv xeyglir2 Qꞩx jiyglxiq Xygl vivꞩrkir0 oiꞩri wxevoi Viꞩrꞩkyrkwqꞩxxiꝑ firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Oꝑewwi I> hꞩi Iꝑioxvswꞩglivlixx ꞩwx hyvgl Leytxꞩwsꝑꞩivyrk yrh Wglyx~ꝑixxivwglꝑyww keverxꞩivx ,Ivhyrk-0 hiv qꞩx hiv Qixeꝑꝑwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ꞩwx2 Ivhyrk ꞩwx tăglxꞩk2
22. Oꝑewwi II> hꞩi Iꝑioxvswꞩglivlixx ꞩwx hyvgl Leytxꞩwsꝑꞩivyrk yrh hyvgl Hsttiꝑꞩwsꝑꞩivyrk shiv ziwwx®voxi Ꞩwsꝑꞩivyrk keverxꞩivx2 Ivhyrk qyww rꞩglx zsvlerhir wiꞩr2
23. Oꝑewwi III> hꞩi Iꝑioxvswꞩglivlixx ꞩwx hyvgl wilv rꞩihvꞩki Wterryrkwerwglꝑyww ,yrxiv 94 Zsꝑx- garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rꞩglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qꞩx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qꞩx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qꞩx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qꞩx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. WxeyfkiwglÃx~x2
30. ZsꝑꝑosqqirwxeyfkiwglÃx~x2
31. Rꞩglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxꞩoeꝑ1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qꞩx Rikyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvꞩx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelꝑ{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{eꝑxꞩkiw Wxvelꝑ{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~iꞩx{iꞩꝑꞩkiw Ꞩrxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Ꞩrxeyglir2
40. Hꞩiwi Piyglxi ꞩwx rꞩglx kiiꞩkrix0 yq qꞩx xlivqꞩwgl ꞩwsꝑꞩivirhiq Qexivꞩeꝑ efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rꞩglx ꞩr hꞩi Pꞩglxuyiꝑꝑi fꝑꞩgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xꞩiri uyi wiv iglehs ir ꝑsw rsvqeꝑiw vigle~sw yvferꞩsw2 Tsv ꝑe ꞩuyꞩhegꞩ»r ꞩrjsvqewi e ꝑew eyxsvꞩhehiw ꝑsgeꝑiw wsfvi ꝑew qshepꞩhehiw vigskꞩhe2
3. WikÀr eꝑkyrew rsvqexꞩzew ꝑe ꞩrwxeꝑegꞩ»r xꞩiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr iꝑigxvꞩgs geꝑÅgehs2
4. Wꞩ iꝑ gefꝑi uyihe he°ehs0 xꞩirhv« uyi wiv geqfꞩehs tsv wsꝑs hiꝑ qꞩwqs xꞩts wsꝑs tsv iꝑ jefvꞩgerxi0 tsv iꝑ hꞩixeꞩꝑꞩwxe s tsv yre iꝑigxvꞩgꞩwxe gyeꝑÅgehs2
5. Uyꞩxev wꞩiqtvi ꝑe xirwꞩ»r hi vih erxiw hi iqti~ev ꝑe ꞩrwxeꝑegꞩ»r s gyeꝑuyꞩiv xꞩts hi qeryxirgꞩ»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir geꝑirxev2
7. Gehe qexivꞩeꝑ tꞩhi eggiwsvꞩsw iwtigꞩÅgsw hi Åꞩegꞩ»r2 Yxꞩꝑꞩ~ev ꝑsw xsvrꞩꝑꝑsw } evergiꝑew ꞩhsrisw gsr iꝑ qexivꞩeꝑ gsr ꝑsw uyi iwxer Åehsw2 Psw uyi iwx«r ꞩrgꝑyꞩhsw rs tshvꞩer wiv ꞩhsrisw2
8. Etvꞩixe fꞩir xshsw ꝑsw xsvrꞩꝑꝑsw teve izꞩxev tvsfꝑiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi ꞩrwxeꝑev wsꝑs ir iꝑ ꞩrxivꞩsv2
10. Etevexs rs ꞩh»ris teve iqtsxvev ir wytivÅgꞩiw rsvqeꝑqirxi ꞩrăeqefꝑiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve ꝑe ꞩrwxeꝑegꞩ»r hꞩvigxe ir wytivÅgꞩiw rsvqeꝑqirxi ꞩrăeqefꝑiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Iꝑ tiws hi ꝑe ꝑ«qteve xꞩiri uyi wiv wswxirꞩhs tsv ꝑe gehire2 Vikyꝑev iꝑ gefꝑi iꝑ²gxvꞩgs hi qshs uyi wie q«w ꝑevks uyi ꝑe gehire2
15. Ywev wsꝑs fsqfꞩꝑꝑew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev ꝑe tsxirgꞩe ꞩrhꞩgehe2
16. Qerxirꞩiv wꞩiqtvi ꝑe hꞩwxergꞩe qꞩrꞩqe irxvi ꝑe ꝑ«qteve } ꝑsw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glꞩwte0 gsqs viăiꞩe iꝑ ꞩgsrs2
17. Ꞩꝑ etevexs iw ehetxs wsꝑs teve yre fsqfꞩꝑꝑe gsr wikyvꞩheh ꞩrgsvtsvehe s gsr yre fsqfꞩꝑꝑe hi feꞩe tviwꞩsr2 Pew fsqfꞩꝑꝑew wi geꝑꞩirxer qygls2 Wi egsrwiꞩe hi iwtivev e uyi wi irjvꞩir erxiw hi geqfꞩevꝑew2
18. Wꞩ yre gvꞩwxeꝑ hi wikyvꞩheh iwx« ekvꞩixehs geqfꞩiꝑs ꞩrqihꞩexeqirxi } ywi wsꝑs vigeqfꞩsw etvsfehsw tsv iꝑ jefvꞩgerxi2
19. Regꞩirxi ꝑyqꞩrswe gsr hꞩshsw e iqꞩwꞩ»r ꝑyqꞩrswe ,PIH- rs wywxꞩxyꞩfꝑiw2 Rs hiwqsrxiw iꝑ tvshygxs tsvuyi ꝑsw hꞩshsw tyihir tivnyhꞩgev ꝑsw sꞩsw2 Rs wyqivnew ir iꝑ ekye2 Pꞩqtꞩev gsr teºs lÀqihs izꞩxerhs wsꝑzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikꞩhs tsv yr jywꞩfꝑi2 Wꞩ iꝑ etevexs rs wi irgꞩirhi wswxꞩxyꞩv iꝑ jywꞩfꝑi2
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrꞩhs e ꝑe iwxvygxyve qix«ꝑꞩge hi ꝑe ꝑ«qteve2 Xsqe hi xꞩiwe sfꝑꞩkexsvꞩe2
22. Gꝑewwi II Pe wikyvꞩheh iꝑ²gxvꞩge hiꝑ etevexs keverxꞩ~e iꝑ ewꝑeqꞩirxs teve ꝑe xsqe hi xꞩiwe } gsr hsfꝑi ewꝑeqꞩirxs s hi yr ewꝑeqꞩirxs vijsv~ehs2 Rs xꞩiri uyi xiriv xsqe e xꞩiwe2
23. Gꝑewwi III Wikyvꞩheh iꝑ²gxvꞩge keverxꞩ~ehe tsv ꝑe eꝑꞩqirxegꞩ»r hi feꞩe xirwꞩ»r0 ꞩrjivꞩsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikꞩhs gsrxve ꝑe irxvehe hi gyivtsw w¼ꝑꞩhsw hi hꞩ¬qixvs wytivꞩsv e 94 qq2
26. Tvsxikꞩhs gsrxve ꝑe irxvehe hi gyivtsw w¼ꝑꞩhsw hi hꞩ¬qixvs wytivꞩsv e 56 qq2
27. Tvsxikꞩhs gsrxve ꝑe irxvehe hi gyivtsw w¼ꝑꞩhsw hi hꞩ¬qixvs wytivꞩsv e 609 qq2
28. Tvsxikꞩhs gsrxve ꝑe irxvehe hi gyivtsw w¼ꝑꞩhsw hi hꞩ¬qixvs wytivꞩsv e 5 qq2
29. Tvsxikꞩhs gsrxve ꝑe irxvehe hi tsꝑzs2
30. Tvsxikꞩhs xsxeꝑqirxi gsrxve ꝑe irxvehe hi tsꝑzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikꞩhs gsrxve iꝑ ksxis zivxꞩgeꝑ hi ekye2
33. Tvsxikꞩhs gsrxvs iꝑ ksxis hi ekye gsr ꞩrgꝑꞩregꞩ»r q«|ꞩqe hi 59å2
34. Tvsxikꞩhs gsrxvs ꝑe ꝑꝑyzꞩe2
35. Tvsxikꞩhs gsrxvs weꝑtꞩgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikꞩhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikꞩhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikꞩhs gsrxve ꝑe ꞩrqiwꞩ»r xiqtsveꝑ2
39. Tvsxikꞩhs gsrxve ꝑe ꞩrqiwꞩ»r tvsꝑsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirgꞩ»r0 vꞩiwks hi hiwgevke iꝑ²gxvꞩge2
42. Rs Åiev ꝑe jyirxi ꝑyqꞩrswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒƊƃƐƒ ƓƐƔƀƇƔƓƔƀƕƇƔ ƇƀƒƐƑƇƊƓƊƊƏƃ ƏƐƒƏƃƏ ƃƇƊƑƃƓƊƓƔƊ IR :4 9=<152
2. ƖƔƐƔ ƑƒƊƃƐƒ ƏƇ ƆƐƀƑƇƏ ƃƔƕƈ ƀƒƊƕ ƐƇ ƏƇƒƏƃƏƐƏƔ ƀƕƃƆƃƊƆƊ ƏƊƃƇƃƇƏƊƐƃƔƀ2 Ƭƀƈ ƇƀƐ ƑƇƇƇƀƕƇƕƒƊƇƃƇ ƐƀƀƔƊƏƊƕ ƑƀƀƔƈƆƏƔƐƃ ƇƐ ƃƊƑƐƇƊƕƐƏƊƍƊƇ ƀƕƃƆƏƊƔƃƆƊ ƍƔƃƃƇƆƃƏƊƇ ƑƊ ƑƇƀƏƔƊƊƃƃƍƊ ƇƀƇ ƑƇƇƇƃƃƔƃƆƃ2
3. ƕƃƀƐƃƐƇƏ ƐƇƆƃƔƃƒƏƇ ƐƃƒƃƊƊƇ ƏƊƇƃƐƃƀƆƃ ƐƇƐƃƔƃƇƐ ƀƏƔƏ ƇƇƃƀƇƔƆƐƕƇƐƃ ƆƀƀƐƃ ƍƊƆƀƐƊƒƀƇƀƀƐƏƐƃ ƐƃƆƃƔƒƊƃƇƐ2
4. ƃƇƐƊ ƐƃƇƆƃƔƒƊƇƆƃƆƃ ƀƐƀƒ ƑƇƀƇƔƇƇƐƀƐ ƏƇ ƐƇƐ ƃƇƑƇƃ ƏƇƀƃƇƆƊƐƊƒƐƃƆƏ ƇƃƆƐƃƐƐƐƃƃƊƒ ƐƇƐ ƃƇƑƇƃ ƏƃƃƐƇƐƊ ƇƐƏƀƒƃƀƒƊƀƇ ƑƇƃƐƀƇƃƔƃ ƑƏƏƇƀƀƇƆƃƊƃƀƃ ƐƃƆƃƔƒƐƀƏƐƃƐ ƀƏ ƐƇƃƀƇƔƒƏƇƐƐƏƃ2
5. ŭƒƇƀ ƑƇƀƀƃƇƐƀƆƇƔ ƐƇƃƐƃƃƐƃ ƀƇƃƀƇƐƀ ƐƀƃƇƀƐƃƀƀƃƀƇ ƇƐƃƇƃƃƊƇƐƃƒƇƇƃƀƒƆƏƔƃƐ2
6. ŭƒƊƃƇƒ0 ƀƃƀƐƇ ƆƇƀƇƒƇƀƇ ƃƇƀƀƀ ƇƀƇƇƀƃƀ2
7. Ƭƀƃ ƒƃƀƃƐƀ ƃƀƀƇƒƃƀƇƀ ƆƇƃƃƃƀƇƃƀƐ ƒƃƀƃƀƃƐƃƏƃ ƆƒƀƇƇƃƀƇƀƇƀ ƇƐƃƃƇƏƇƃƀƀƃƐƇ ƃƀƇƀƃƀƃƐƃƇ ƃƃƇƀƃƀƐƀƃƀ ƇƃƇƀƒƆƐƃƀ ƃƐƃƀƃƇƃ ƏƃƃƇƀƃƇƇƃƀƀƀƐƃƀƐƐƀƃƇƃ ƇƀƇ ƀƇƀƒƀƇƀƐƃƇ ƇƀƇƀƃƀƐƐƃƀƃƀƀƐƀ ƀƐƇƃƐƃƐƃ2
8. ŴƒƇƀƃƀƀƐƃ ƀƃƇƇƀƇƃƇ ƃƐƃƃƃƐƃƀ ƃƀƀƐƃ ƇƇƇƃƐƃƀƃƐƃƀƐ ƃƇƃƐƇƃƃƇƇ ƃƃƇƀƃƇƃƐƃƐƐƃƏƃƃƇƐ ƃƃƀƐ2
9. ŭƒƊƃƐƒ ƃƇƇƇƀ ƃƐƃƀ ƃƐƃƃƃƇƐƃƇƇƐ ƃƃƃƀƃ ƀƃƀƃƀ2
10. ŭƒƊƃƐƒ ƃƇ ƒƒƊƃƇƆƃ ƀƃƃ ƀƐƃƒƃƐƃƃƃƃ ƃƐƃƃƃƇƐƇƐ ƃƃ ƒƃƀƒƒƃƐƃƃƀƐ2
11. ŭƒƊƃƇƒ ƃƇƒƒƊƃƇƆƃ ƀƃƃ ƒƒƃƃƐƃ ƃƐƃƃƃƇƐƇƐ ƃƃ ƀƃƐƃƃƃƃƀƃƃƐƃƃƐ ƒƃƀƒƒƃƐƃƃƀƐ2
12. ŭƒƊƃƇƒ ƃƇƃƃƃ ƀƇƃƃ ƃƐƃƃƃƇƐƃƇƃ ƃƇƃƃƃƇ ƃƃ ƒƃƃƃƃƃ2
13. ŭƒƊƃƇƒ ƃƇƃƃƃ ƀƇƃƃ ƃƐƃƃƃƇƐƃƇƃ ƃƇƃƃƃƇ ƃƃ ƃƃƃƃƃ2
14. ŤƃƃƐ ƃƃƃƃƒƀ ƃƇƃƃƃƃƃ ƒƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƒƃƃ2 Ɍƃƃƃƃƒƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƒ ƃƇƃƃƃƃ ƀƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2
15. Ūƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
16. Ťƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ŭƒƊƃƐƒ ƃƇƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
17. ŭƒƊƃƐƒ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 Ūƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2

18. ƚƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
19. Ūƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 1 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ,PIH-2 ŭƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ŭƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃ2 ŭƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ0 ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
20. ŭƒƊƃƐƒ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ƚƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ0 ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
21. ŬƃƃƃƃƃIƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ-0 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
22. ŬƃƃƃƃƃII ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
23. ŬƃƃƃƃƃIII ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃ 94 ƃƃƃƃ-2 ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
24. ŭƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
25. ŭƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 94 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
26. ŭƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 56 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
27. ŭƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 609 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
28. ŭƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 5 ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
29. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
30. ŭƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
31. ŭƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
32. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
33. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ 59å2
34. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ2
35. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2
36. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2
37. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2
38. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 2
39. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ 2
40. ŭƒƊƃƐƒ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
41. Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
42. ŭƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irꞩi shts{ꞩehe lyvstiꞩwoꞩq {}qsksq fi~tꞩig~irꞩx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irꞩi rꞩi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqeꝑr}gl shteho»{ qꞩiwoꞩgl2 Ꞩrjsvqegꞩi s ~fꞩiverꞩy ꞩ ywy{erꞩy shteho» { reꝑiò} ~ewꞩèkreâ y {ꞩeh~ ꝑsoeꝑr}gl2
3. ^kshrꞩi ~ tv~itꞩweqꞩ ꞩrwxeꝑegꞩe qywꞩ f}â hsosrere tv~i~ {}o{eꝑÅos{eriks iꝑioxv}oe2
4. Niòiꝑꞩ ~i{rèxv~r} oefiꝑ iꝑioxv}g~r} ꞩiwx yw~osh~sr}0 qywꞩ sr ~swxeâ {}qꞩirꞩsr} x}ꝑos ꞩ {}ꞩàg~rꞩi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè ꝑyf {}o{eꝑÅos{eriks iꝑioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~ègꞩq ꞩrwxeꝑegꞩꞩ ꝑyf ꞩeoꞩiosꝑ{ꞩio g~}rrsìgꞩ ~{ꞩà~erꞩ ~ osrwiv{egꞩà reꝑiò} shgꞩeâ retꞩègꞩi wꞩigꞩs{i2
6. Yv~àh~irꞩi tswꞩehe g~iìgꞩ0 ox»vi qskà wtsꝑshs{eâ stev~irꞩe2
7. Oeòh} qexivꞩeꞩ {}qeke wtig}Ågꞩ~r}gl eogiwsvꞩ»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyfꞩ reovèxio rehe ꞩeg}gl wꞩè hs x}ty qexivꞩeꝑy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ꞩivh~sri2 Xi ~eꞩàg~sri qskà soe~eâ wꞩè rꞩi ~hexri2
8. Hsfv~i ìgꞩwreg {w~}wxoꞩi ìvyf}0 ef} yrꞩoreâ tvsfꝑiq»{ ~i ꞩàg~iq2
9. Yv~eh~irꞩi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eꞩrwxeꝑs{eri x}ꝑos ꞩ {}ꞩàg~rꞩi {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rꞩi{ꞩeìgꞩ{}hs qsrxs{erꞩe re ꞩex{steꝑr}gl ts{ꞩiv~glrꞩegl2
11. Yv~àh~irꞩi rꞩi ~hexri hs fi~tsìvihrꞩiꞩrwxeꝑegꞩ re ts{ꞩiv~glrꞩegl rꞩi fèhàg}gl skrꞩs shtsvr}q2
12. Yv~àh~irꞩi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eꞩrwxeꝑs{eri x}ꝑos re wyĂgꞩi2
13. Yv~àh~irꞩi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eꞩrwxeꝑs{eri x}ꝑos re ìgꞩerꞩi2
14. Gièòev ꝑeqt} qywꞩ f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ꞩeêgygl2 [}vikyꝑs{eâ oefiꝑ xeo0 ef} f}ꞩ sr hꝑyòw~} sh ꞩeêgygle2
15. Y~}{eâ x}ꝑos ꞩ {}ꞩàg~rꞩi òev»{ io s qsg} rꞩi {ꞩiow~iꞩ rꞩò xe ~eꝑigere2
16. ^egls{eâ qꞩrꞩqeꝑrà fi~tꞩig~rà shꝑikꝑsìâ {woe~erà tv~i~ ꞩosrè tsqꞩèh~} òevs{oà ꞩ sfꞩioxiq sì{ꞩixꝑsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 ꞩiòiꝑꞩ qꞩrꞩqeꝑre shꝑikꝑsìâ rꞩi ~swxerꞩi ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tꞩig~sre2 Y~}{eâ x}ꝑos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfsꝑiq2 Òevs{oꞩ lesꝑskirs{i fevh~s wꞩè rekv~i{eꞩà2 Tv~ih ꞩgl {}qꞩerà0 ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòiꝑꞩ w~oꞩs ~efi~tꞩig~eꞩàgi ꞩiwx yw~osh~sri ꝑyf ~fꞩxi0 qywꞩ ~swxeâ srs rex}glqꞩewx {}qꞩirꞩsri y~}{eꞩàg g~èìgꞩ {}qꞩirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqꞩ2
19. Hꞩsh} iꝑioxvsꝑyqꞩriwgirg}ꞩri ,PIH- rꞩi wà {}qꞩirri2 Rꞩi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrꞩi{eò hꞩsh} qskà yw~osh~ꞩâ {~vso2 Rꞩi ~eryv~eg { {sh~ꞩi2 G~}ìgꞩâ ~{ꞩòsr}q qexivꞩeꝑiq ~ {ꞩ»ore yrꞩoeꞩàg gliqꞩg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irꞩi {}tsweòsri { fi~tꞩig~rꞩo2 Niòiꝑꞩ ꝑeqte rꞩi ì{ꞩigꞩâ0 {}qꞩirꞩâ fi~tꞩig~rꞩo2
21. Oꝑewe sglvsrrsìgꞩ I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ꞩ~sꝑegèꞩ tv~i~ {shrꞩo ~efi~tꞩig~eꞩàg} ,~egꞩwo sglvsrr}- tsꞩàg~sr} ~ qixeꝑs{e wxvyoxyvà ꝑeqt}2 ^egꞩwo sglvsrr} ꞩiw sfs{ꞩà~os{}2
22. Oꝑewe sglvsrrsìgꞩ II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ꞩ~sꝑegèꞩ tsh{»rre ꞩ~sꝑegèꞩ ꝑyf {~sgrꞩsre ꞩ~sꝑegè2 Rꞩi qywꞩ qꞩiâ ~egꞩwoy sglvsrriks2
23. Oꝑewe sglvsrrsìgꞩ III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewꞩꝑirꞩi s fevh~s ꞩwoꞩq retꞩègꞩy ,tsrꞩòiꞩ 94 Zsꝑx-2 ^egꞩwo sglvsrr} rꞩi ꞩiwx sfs{ꞩà~os{}2
24. Rꞩi ~efi~tꞩig~sr}2
25. ^efi~tꞩig~sr} tv~ih tirixvegꞩà gꞩeꞩ wxeꞩ}gl s ìvihrꞩg} {ꞩèow~iꞩ rꞩò 94 qq2
26. ^efi~tꞩig~sr} tv~ih tirixvegꞩà gꞩeꞩ wxeꞩ}gl s ìvihrꞩg} {ꞩèow~iꞩ rꞩò 56 qq2
27. ^efi~tꞩig~sr} tv~ih tirixvegꞩà gꞩeꞩ wxeꞩ}gl s ìvihrꞩg} {ꞩèow~iꞩ rꞩò 609 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegià gehwxeh}gl s ìvihrg} {èow~in rò 5 q q2
29. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
30. Gehsos{gi ~efi~tig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
31. Ri ~efi~tig~sr}2
32. ^efi~tig~sr} tv~ih wtehe eg}q ovstpeq {sh}2
33. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qepr}q regl}pirny 59Å2
34. ^efi~tig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvyqireq {sh}2
37. ^efi~tig~sr} tv~ih wpr}q wxvyqireq {sh}2
38. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~ire2
39. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy hpykxv{ehiks ~eryv~ire2
40. Yv~àh~iri ri qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivehiq xivqg~ri ~spyàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòire tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{rexe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lywzyp {svhir kiwxstx2 rjsvq iiv fm hi tpeexwipmoi eyxsvmxixir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvgirxi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehkhi zsihrkwoefip qek ymwpyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvgirir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epmh hi rixwterrrk ej epzsvirw qix hi rwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexiveep zivimwx wtigĂioi fiziwxkrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hi kiwglox~mr zssv lix qexiveep {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskipmo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rix kiwglox~mr2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqmhir2
9. Hi evqexyyv w ymwpyxirh zssv hi rwxepexi frrir kiwglox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir
11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxepexi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipmoi {m~i ej hex lix perkiv her hi oixxrk w2
15. Ywpyxirh peqtir kifvyoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxep [exx rix sziwglvmhx2
16. Hi eerkikizir qrqyq zipklihwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qrqyqejwxerh rix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Ywpyxirh peqtir kifvyoir hi zer hx w}q fssp~r zssv~ir2 Lepskiirpeqtir {svhir ivk liix2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~i xi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zipklihwkpew hirx srqhhipmo hssv viwivizisrhivhipir hi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr qix pglx1iqxivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1ir virrkrkwqhhipir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir ew hi peqt rix eer keex2
21. Ipioxvwgli zipklihwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir fiwglivqrkwkipihiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvwgli zipklihwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir hyffipi wspexi sj iir ziwxivoxi wspexi2 Eevhrk rix rshk2
23. Ipioxvwgli zipklihwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihrkwwterrrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqrk2
30. Wxsjzv2
31. Kiir fiwglivqrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttipw zeprh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx2
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fiopihrk qix xlivqwgl wspivirhi qexivepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxikizeev2
42. Rix r hi pglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~mz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrspyp qireiv2 Tirxvy rjsvqexm gy tvzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxexi eyxsvmxexpi psgepi2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvgier gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gefpyp ipigxvg i|xivr xvifyi rpsgyx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxvfyxsv wey hi yr ipigxvger gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivep wyrx rigiwevi eggiwsvm wtigĂgi hi qsrxex2 Yxpp~ex wyvyfyvm tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi pyqrex2 Gipi rgpywi tsx Ă ritsxvzxi2
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyvpi tirxvy e izxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqep rrăeqefpi2
10. Gsvtyv hi pyqrex ehigzexi tirxvy rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep rrăeqefpi2
11. Gsvtyv hi pyqrex gevi ry wyrx ehigzexi pe rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep rrăeqefpi2
12. Gsvtyv hi pyqrex gevi tsx Ă rwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi pyqrex gevi tsexi Ă rwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypy hi pyqrex xvifyi we Ăi wywxryxe hi perx2 Vikpex gefpyp ipigxvg ewxjip rgex we Ăi qe pyrk higex perxyp2
15. Jspswx hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ikepe higex gie rhgexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sfigxyp pyqrex0 hwxerxe qrqe hi wkyverxe rhgex2 Gsvtyp hi pyqrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxirex2 Jspswx hsev figyv qevgexi gy egiwx wq fsp2 Figyvpi lepskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~ypr gevi s wxgpe hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi rpsgyxe q ihrex jsps-wrh hsev triwi hi wglq f gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi pyqrex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvrhi wglq fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixepge e peqt2 q teqerxevi sfpkexsvi2
22. Gpewe II hi wkyverxe ipigxvge keverxexe hi ~spevi tvrgtepe w hi hyfpe ~spevi wey hi s ~spevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxirex2
25. Tvsxirex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr heqixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxirex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr heqixvy qe qevi hi 56 q q2
27. Tvsxirex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr heqixvy qe qevi hi 609 q q2
28. Tvsxirex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr heqixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxirex q tsxvze texvyrhiv tvejyy2
30. Xsxep tvsxirex q tsxvze texvyrhiv tvejyy2
31. Ry iwxi tvsxirex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehiv zivxgepi hi tgexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze eti geviwi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rgrex tere pe qe|q 59Å2
34. Tvsxigxi q tsxvze tpsi2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstv gy ete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv gy ete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv tyxivrgi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev xiq tsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev tvipyrkxi2
40. Iglxteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexivep hi ~spevi xivqge2
41. Exirÿi0 vwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿ wywe pyqrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«k w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpswe l«~xevx«w lypeh²o o¾~² hsfr2 ċvxepqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g»xe lip}lex»w«ksor«p2
3. R²l«r} wtig«pw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fire xipitfx²wx zper}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xixr2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep o oip gwiv²pxixr e k}«vx»zep0 e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zper}w~ivipΔzip2
5. Exipitfx²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«w qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qrhk «veqxepefxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i2
7. Qrhir er}ek wtig«pw v¾k~fx²w xevxs~²osoex k²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xtpoix lew~r«psr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~fxir ofz«re2 E gwsqekfer xepplex»o riq jipx²xpirÃpjipiprio qik2
8. Epetswer w~svfxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfi xipitfxlixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipΔlixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipΔlixΔ o²w~Ãp²o2
14. Ep«qtexiwx wÀp}«xe p«rgreo oipp zwipri2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipiwfxq²r}x riq qikleeh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. Ep«qte ²w e qikzp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qrhk xevxwe fie~ osrsr qikpip¾x qrq«pw fr~xsrw«k x«zsp«ksx2 E p«qtexÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fie qrq«pw x«zsp«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ipe w~q f»pyq qepip¾x p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃp q²vx²ofir jipq ipikihlixrio2 Gwivi ipΔxx z«ve qik0 qfk olBprio2
18. Le ik} fr~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²pr oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwiviepoexv²w~io jip lew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixΔ j²r}ofsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi z~fi2 Rihziw vsrkk}ep xw~xwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xw~xx»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Spzeh» fr~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip gwiv²p o e fr~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fr~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w ik} hytpe w~kixip²w zek} qikivΔwfxixx w~kixip²w fr~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w fr~xswfxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z~tivqixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. hikpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff hik xevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~kixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«we riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Zk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxir2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lfwxvs shtsz'h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrq rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'lfwxvs riwq fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi pozhegi0 i x'life wi rjsvqszex y qfwxrgl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq rwxepeg qyw tvsz«hÁx ozepĂoszerĹ ipioxvo«'l2
4. Tsoyh i zrÁk oefip tskos~ir0 zĹqÁry qĭĭi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvo«'l2
5. T'lih rwxepeg rifs eosyosz stiveg ÀhvĹf} zĺh} shtsxi w'lsz² retÁx2
6. T'lfwxvs w ɔ«wxq0 oxiv² qslsy ~tĭwsfx tst«ir2
7. OeĹhĹ qexiv«p z}Íehyi wtig«rytizĔszeg t'lfwpykirwz2 TsyĹxi kvsyf} e lqsĹhro} zlshr² tvs qexiv«p o rÁqyĹ fyhsy t'lizrÁr}2 X}0 oxiv² wsy wsyɔwx zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze tvsfp²qĭ t'l osrxeoxy2
9. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxepsz«r tsy~i z rxiv²vy2
10. T'lfwxvs rirzlshrĹ tvs qsrx«Íre fÁĺrÁ ls'lpez² tszvgl}2
11. T'lfwxvs rizlshrĹ o t'lq² rwxepeg re fÁĺrÁ ls'lpez² tpsgl}2
12. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X'le peqt} qyw fĹx tshtfv«re 'lixÁ~iq2 Wi'l´xi ipioxvgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipk riĺ 'lixÁ~2
15. TsyĹzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ Í«vszosy e swzĂxpszerĹq t'lihqÁxiq yhvĹyxi zĺh} qrq«pr fi~tiɔrswxr z~h«pirswx yzihirsy z osr'Á2 Tsoyh rifyhi hshvĺire qrq«pr z~h«pirswx0 peqte qĭĺi ~tĭwsfx tsĺ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyĹzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xqxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq ~el'lzez2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eĺ ~glpehrsy2
18. Niwxpĺi i fi~tiɔrswxr wops tvewop² rifs tskos~ir²0 i x'life ls soeqĺxÁz}qÁrx0 t'l zĹqÁrÁ tsyĺzixi zĹyɔrÁ r«lvehr hp} shtsz'hegf rsvq«q2
19. WzÁxiprĹ ~hvs w riz}qÁrxiprĹq hshe q iqxyfgq wzÁxs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsĺi hsh} qslsy tskosh x ~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 ȼwxÁxi rezlɔirĹq lehviq fi~wprĹgl 'lihhipe t'ltvezoĭ2
20. T'lfwxvs z}fezirĹ tswxoɔsy2 Niwxpĺi wi peqte rivs~wzfx0 z}qÁĔxi tswxoy2
21. X'lhe I ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr ~spegĺ e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrÁr- t'ltsirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrÁr tszrr²2
22. X'lhe II ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr ~spegĺ e hzsxsy rifs ~iwpirsy ~spegĺ2 Riqyw qx y~iqrÁr2
23. X'lhe III ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir q szipq r~o²q retÁx ,rĺq riĺ 94 Zspx-2 Riqyw qx y~iqrÁr2
24. Riglv«rÁr2
25. Glv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk q riĺ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk q riĺ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk q riĺ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk q riĺ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsx zroryx tvegly2
30. EfwspyxrÁ glv«rÁr tvsx zroryx tvegly2
31. Riglv«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsx wzwp²qy teh«r oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx teh«r zsh} w qe|q«pr q wopsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx hikx2
35. Glv«rÁr tvsx wx'loe g zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsx xv}woe g zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsx wprÁ xv}woe g zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lir2
39. Glv«rÁr tvsx hpsylshsf²qy tsrs'lir2
40. T'lfwxvs rirzlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqs ~speɔr q qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ ~eweĺir ipioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rihzixi wi t'lqs hs wzÁxipr²ls ~hvsi2

SK - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. YviΞeni y woehy w iyvstwoq wkyvrswrq wxerhevhqe IR :4 9=<152
2. Szep yviΞe wi ri wqi shpekex ~eihrs w oyâr q sxtehsq2 Y zi~ tvoy tperne xveÍxi rjsvqegmi sh psoeprl zpewx2
3. Tviqe tvstwqe rwxepegmy xvife sfezx ozepĂgver ipioxvoev2
4. Eos i zerwo retsr oefip skxiâir0 wx qsve ~eqirx woyɔzs tvs~zsΞeɔ0 xvkszeg p ozepĂg-ver ipioxvoev2
5. Yzmio wopyɔxi wxvyrs reteri tvi tsɔixoe rwxepegmi p fps osi zwxi shvĺezere p tstvezpe-re yviΞene2
6. Yvihe qe hipszi os qsky stiâ2
7. Wzeo qexivep ~elxize wtigĂɔri hipszi ~e qsrxeĺy stviqi2 Osvwxi zmoi xtpe tvopehri ~e qexivep re os wy tvɔzkâir2 Hswxezpir hipszi qsky fx ritvopehr2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zmoi oeos f wi ~fikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞe os wi qsĺi rwxepvex wopyɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. Stviqe ri tskshre ~e ~vezry ykvehry re rsvqeprs ~etepzq tszvkreqe2
12. YviΞe os qsĺi f ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe os qsĺi f ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍre wzixpoi qsve f tshvĺere pergiq2 Tshiwxi ipioxvɔr oefip re reɔr he fyhi hyp sh lanca.
15. Osvwxi wopyɔzs Ìevypi we zspxeÍsq ose ri ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ~qiΞy Ìevypi swzmixpirsk sfnioxe hvÍxi yzmio qrqe pry wkyvry yhepirsw0 oes kxs i xs tvoe~ers re wpg2 Eos wi qrqe pre yhepirswx ri tskxyi0 Ìevype qsĺi ~e~zex tsÍev2
17. Weqs~ekxre Ìevype2 Osvwxi weqs Ìevypi s~reɔiri sziq ~reosq2 Lepskiri Ìevypi qsky f neos zvyâi2 Tvɔoiexi he wi slpehi tvi ~eqiri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeops retyoryxs p ve~firs0 wxs qsve f shqel ~eqirirs2 Osvwx weqs vi~ivzri hipszi os wy ywopeΞir w tvstwqe2
19. ~zsv wzixpswx we hshsq fpiwoegsq ,PIH- rwy ~eqirz2 Riqsxi vewxezpex tvs~zsh iv hshi qsky skxixx ss2 Riqsxi yverex y zshy2 Sfvkxi zpeÍrsq ovtsq ~fikezexi eoi hixivhÍrxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveɔ2 Eos wi Ìevygge ri tep0 ~eqirx swkyveɔ2
21. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe I ~ee qɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq ~spegsq hshexrq ~ekxrq zshɔiq ,y~iqpirniq- wtsirsk re qixepry wxvyoxyvy wzixpoi2 Y~iqpirni sfezi~rs2
22. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe II ~ee qɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq ~spegsq hzswxvyosq p tseoersq ~spegsq2 Y~iqpirni ri ristlshrs2
23. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe III ~ee qɔire i reteriq rwoq retsrqe ,rĺq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpirni ri ristlshrs2
24. Ri ~ekxâir
25. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwx l sfnioexe w tvsqivsq ziâq sh 94 q q2
26. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwx l sfnioexe w tvsqivsq ziâq sh 56 q q2
27. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwx l sfnioexe w tvsqivsq ziâq sh 609 q q2
28. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwx l sfnioexe w tvsqivsq ziâq sh 5 q q2
29. ^ekxâir sh tvshsve tvekri2
30. Tsxtyrs ~ekxâir sh tvshsve tvekri2
31. Ri ~ekxâir
32. ^ekxâirs sh zivxoeprsk tehe oetizshi2
33. ^ekxâirs sh tehe zshi tsh qeow qepr q zivxoepr q rekfsq hs 59Å2
34. ^ekxâirs sh oki2
35. ^ekxâirs sh twoere zshi2
36. ^ekxâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^ekxâirs sh eol zshi l qpe~sze2
38. ^ekxâirs osh tvzviqirsk yverere2
39. ^ekxâirs osh hyp l yverere2
40. YviΞe ri tsksher tsovzery xstr wo q ~spegwo q qexivepsq2
41. Zk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxir2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de seguranï¿½ Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipqrehs yrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw psgew teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshephehiw hi vigspe2
3. Gsqs rhgehs tsv epkyqew rsvqew iwtigĂgew0 e rwxepe±¯s hizi wiv jie tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxxyhs i|gpywzeqirxi tips jefvgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentaï¿½ de rede antes de iniciar a instalaï¿½ou qualquer tipo de manu - tenï¿½
6. O aparelho contï¿½ peï¿½s que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivep i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtigĂgew2 Yxpp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivep esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigihew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv rwxepehs iq eqfirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvehs teve s irgewxi iq wytivjgiw rsvqepqirxi răeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² h½ris teve e rwxepe±¯s hvixe wsfvi wytivjgiw rsvqepqirxi răeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytswxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvgs hi jsvqe uyi wie mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rhgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e p-qtehe i s sfnixs pyqrehs0 e hwx-rge qrqe hi wikyver±e rhgehe rs gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rge qrqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxpp~ev etirew p-qtehew rhgehew gsq iwxi w q fsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy pew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq zhvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxxyhs q ihexeqirxi utilizando exclusivamente peï¿½s de reposiï¿½de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqrswe gsq hshsw iqwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxxyzi w2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hshsw tshiq herĂgev sw splsw2 R¯s qivkyplev iq «kye2 Pq tev gsq yq ters Àqhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyrehs gsq jywzip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyv s jywzip2
21. Classe I de Seguranï¿½eléïtrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,pke±¯s ¬ xiwe- pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pge he p-qtehe2 Pke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve2
22. Classe II de Seguranï¿½eléïtrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforïdo. Nï¿½deve possuir ligaï¿½ïterra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvge keverxhe tipe epqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|w q e ,rjivsv e 94 Volts). Nï¿½deve possuir ligaï¿½ïterra.
24. Nï¿½protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 609 q q2
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsive2
31. Nï¿½protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve e uyihe zivxgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rgpre±¯s q«|qe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikhs gsrxve nexsw hi «kye2
37. Tvsxikhs gsrxve nexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s xiq tsv«ve2
39. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivep xivqge qirxi wsperxi2
41. Atenï¿½ risco de choque eléïco.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
5. Enne paigaldamist võtke kõik kaitsekilbid ja tahes hooldustegemist eemaldage seade vooluvõrgust.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüüpe, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivale pinnale, tuleb paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad väga kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või purunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on kõigendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (võimsem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Kaitse puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Tõkkilult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Kõige vaadake otse valgusallikasse

PZ ê BRO$ŠBEB INSXRUKGINEB

1. Iivгgi exfтwx Invstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵer nivgi rihvsowx fFx!~qiwxer rsvqHjerisw tтwnГxew exovпxyqsw2 Etwerqrпioskerew zinokerer пv пHjFh~ пrjsvqHgme zпxПHq пiwxHhПq weпwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsisxпiw y~ heГпiq rsvqexzziq0 пrwxerjHgme пv пHzirg ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
4. Kehвyq H0 пe пv fsпHxw HvПnew iрioxмwoew zehw0 xew пv пHrsqeпre xooer veГsxHпeq0 tHvhizПпeq zer ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
5. Tпvqw пrwxerjHgпew zer пifoHhe zi!he xilrпwoHw etostiw y~wHokerew0 пv zпirqПv пHexwрПh~ xoje spriegums.
6. Iivгgi пv ev heпHq0 oew zev vehкx ethikyqyw2
7. Oexпw qexivпHw tпi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgпew tпihivyqyw2 Ш~qerxsx wovFziw yr wпirew iroyvyw0 oew пv tпiqПvsx qexivпHjeq tпi oyve xпi xow tпiwxtvпrHx2 Xпi0 oew пv пioexyx0 zev fFx rпtiqПvsx2
8. PefпtпiwovfzПx zпwew wovFziw0 рer пr~zeпxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer пiokxiрtH2
10. Ĵпw!virkпr}w rixпroe!qsrxysx пqhikпyw tezпxкyw2
11. Iivгgi rez tпiqПvsxe xпikeпrwxerjHgпer y~ zпwqHq0 oew tevewx пv y~рiwqsпskew2
12. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi kvпiwxiq2
13. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi wпirew2
14. Peq tew wzew пv пHxyv кПhi2 Vikyiрx iрioxмfew zehy xHhH zпihH0 рer xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ш~qerxsx wtyjh~oxiw ev neyhy0 oew rez рiiHoe tev y~vHhoxs2
16. ZпirqПv wxevt wtyjh~oxi yr etkeпwqsxs tпiokqixy y~xyvПx qпrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew пv y~vHhoxw y~ rosrew2 Wtyjh~i zev r~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyq H0 пe rixпioпizПvsxw qпrqHjeпw exxHjyqw2
17. Wtyjh~oxi пv eyxs en~wevkHxe2 Ш~qerxsx xoer xHw wtyjh~oxiw0 oyvHq пv kxw wrq fsрw2 LeрskПre wtyj-

h~oxiw oiFwx rsx oewxew2 Tпvqw xs rsqeпrкerew0 y~kehпx0 oeqПv xHw exh~riwx2
18. Kehвyq H0 пe hvskcfew wxoрw пv пi tрww zer wetрww0 xew пv rioezПisxiw tHrsqeпre0 r~qerxsisx xoer rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeiew2
19. Kexwqew ezsxw ev kexwqy iqxПhskHq hпshПq ,PIH-0 oew rez rsqeпrHqew2 Rihiqsrx Пx пivgq0 ts hпshiw zev fsiHx egw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qпxvy hvHrпuy0 r~zevsxwiw rs wxtvпiq ккhyq-пiq yr qe~kHkerew jh~ioпiq2
20. Iivгgi пv etxosxe ev hvskcrHxHhy2 Kehвyq H0 пe jeqte rпihikew0 пv пHrsqeпre hvskcrHxHw2
21. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr er~wevh~cfew zehw ,пi~iqПпyqw-0 oew пv tпizirsxw tпi jeqtew qixHje wxvyoxFvew2 Iii~iqПпyqw пv sfрkHxw2
22. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr hyfyрxH r~sjHgme0 zer ew tewxtvrHxH r~sjHgme2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
23. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre tehizi tпi tsxп~iqe wtvпikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
24. Rez er~wevkHxe2
25. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 94 qq2
26. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 56 qq2
27. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 60⁄9 qq2
28. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 5 qq2
29. Iv er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
30. Iv tпrcfH er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
31. Rez er~wevkHxe2
32. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw tпriry zivxoHjs ovпkery2
33. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59à wрtyqy2
34. Iv er~wevkHxe tvix рixy2
35. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw kxeoexHq2
36. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoрHq2
37. Iv er~wevkHxe tvix wtПgрkHq Fhirw wxvFoрHq2
38. Iv er~wevkHxe tvix jeгgky пikviqhПkery2
39. Iv er~wevkHxe tvix рkwxsky пikviqhПkery2
40. Iivgi rez tпiqПvsxe0 рer xH xroxy tHvoрHxe ev xivqrwo пr~sjПisky qexivпHjy2
41. Exwevkre% Iрioxмsw wqFkxs tezsпyw2
42. RiÍFvYx xiwre пkzпiwsw keрxпq2

SK 1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. ^evehirni wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr2 rsvq} IR :4 9=<152
2. Xsxs ~evehirni we riwqni рozihszeY whsqszĹq shtehsq2 Irjsvq«gri s wt½wsfi ~fivy e рozih«gri Z«q tshe!À qniwxri Âveh}2
3. Tshje пioxsvĹgl tvihtiwsz qywf пrkxe]«gry z}osreY ozeрÂoszerĹ iрioxмro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eglo«fiрwqni z}qirnY рir zĹvsfge0 tvihe!ge eрifs ozeрÂoszerĹ iрioxмo«v2
5. Tvih ~eleirf!q пrkxe]«gri eрifs eo2 Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsпxi ret«eg{ ~hvsv2
6. ^evehirni sfwelyni wÀэewx0 oxsv2 q½ĺy t«рY2
7. OeĺhĹ qexivп«q z}ĺehyni ktigrÂgo2 twtizEszegri tvfwyxkirwxzs2 Tsyínxi wovyxo} e lqsĺhпro}0 zlshr2 tvi qexivп«q0 re oxsvĹ fyhÀ twtizrir2 2 Wovyxo} e lqsĺhпro} zs zĹfezi q½ĺy fjY rizlshr2 2
8. Yxe lrпxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihпkn tvsfn2 qsq z h½wnihoy osrxeoxy2
9. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry z пrxivn2 v2
10. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi ~efyhszerni qih~i tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
11. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi twe qy пrkxe]«gry re tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
12. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxvst2
13. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxiry2
14. Vi!e~ qywf}Y wglstr« yrniwY lqsxrswY wzrixhje2 Whi!szĹ o«fin rewxezxi xeo0 ef} fsnhlkf eos vi!e~2
15. TsyÍfzexi nfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyni yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qпrnq«qry fi~tiэrswxrÀz~hпe]irswY qih~i Íevszosy e swzinjrĹq sfnioxsq yzihirÂ re!osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qпrnq«qre z~hпe]irswi0 Íevszoe q½ĺi wt½wsfnY tsÍne2
17. knevszoe ws weqssglversy2 TsyÍfzexi jir Íevszo} s~reэir2 xĹqxs w}qfsjsq2 Leрsk2 rsz2 Íevszo} we zinqn~slvin2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glрehrÀ2
18. Eoni fi~tiэrswxr2 wojs tveworyx2 eрifs tskoshir2 0 qywf}Yпlri ´z}qirir2 2 TsyÍfzexi o xsqy jir xeo2 r«lvehr2 hnij}0 oxsv2 wÀ z wÀehi w tvihtwq2
19. WzixinrĹ ~hvsn w riz}qirnxinrsy0 wzixjs iqxynÂgsy hn»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfivexi0 tvixsĺi hn»h} qЅĺy tskoshnY Zeki so2 Ritsr«vexi hs zsh}2 exwxxi zninosy Z}lrnxi we vs~tÂk!ehi«q e wrĹq эwxegrq tvswxnihosq2
20. ^evehirni z}fezir2 xezrĹqn tswxoeq2 Eo we jeqte rih« ~etrÀ!0 z}qi!Exi xezrÀ tswxoy2
21. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e sgIverrĹq zshnosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsnirĹq oy oszsz2 qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirni ni tszirr2 2
22. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e hzsnxsy n~sjкgrsy eрifs ~swnrirsy n~sjкgrsy2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
23. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®!szĹq ret«erfq ,qirin eos 94 Zsрxsz-2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
24. Riglv«rir2 2
25. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 94 qq2
26. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 56 qq2
27. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 60⁄9 qq2
28. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 5 qq2
29. Glv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
30. Ètjrigiv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
31. Rigiv«rir2 2
32. Glv«rir2 tvih ~zwvĹq tehsnjzejnĹqHoрexiпq2
33. Glv«rir2 tvih tehe!Âgsy zshsy w qe!fq«r}q wojsrsq 59à2
34. Glv«rir2 tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir2 tvih wxnioe!Âgsy zshsy2
36. Glv«rir2 tvih tvÂhsq zsh}2
37. Glv«rir2 tvih wпrĹq tvÂhsq zsh}2
38. Glv«rir2 tvih hsэewrĹq tsrsvirfq2
39. Glv«rir2 tvih hjlswzeÂgnq tsrsvirfq2
40. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi tsov}xni xitijri r~sjeэrĹq qexivx«qsq2
41. Ts~sv0 vn~tos iрioxvgo2 ls ksoy2
42. Rits~ivexi we twe qs hs wzixijr2 ls ~hvsne2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q°»ooi fsxwoejjiw wsq ejqirhiрkx lywlsjhirirkwejjejh2 Irhlirx stfjwrirkiv sq hixw fsxwoejjiрwi lswhi jsoejiqjrhiklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hixyhzirhiki iр1oefiрiv fiwoehikix0 q° hixyhiрyooirhi yhwoiрxiw ejtvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wj° exth rixwtârhirkir jve0 jãv irwxeрexsr iрiv ir lzпoirwsq liрwx}ti zihрkilsjhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlziyx qexiveji ovâziv wtigrÂooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xn qexivejixi0 wsq hi woej fir}xxiw xn2 Hi qihjãjkirhi iv qyрkzw ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eji wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfjiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn ex fрzirhf}kkix t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn hvioxi irwxejexsr t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peqtirw zâkx woej yrhiwwãxxiwejoâhir2 Vikyj2v iрioefрix0 w° hix iv jârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsjh exth hir zпwxi wooivlihwejwxerh nosrixi0 qiqi q tâvir sk hix fijwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstanden ikke overholdes.
17. Wizfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiyooirhi tâvi0 wsq iv qâvoix qih hixxi w}qfs2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiji0 hivstj}hiv jswovijxivri2
19. P}woihi qihjwiqoxivirhi hishiv ,PIH- hivnooi oer yhwoijxiw2 Hiqsrx2v ejhvk tvshyoxix da dioderne kan forårsage blændskader. Må ikke nedsænkes i vand. Rengøres med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix qih wovirk2 Woijx wovirkir yh0 lzw tâvir nooi xârhiv2
21. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej hir tvnqâvi wsjivirk sk ej ir fiwo}xxirhi jihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rirkir q ih ir q ikix jez wtârhirk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Iooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 60⁄9 qq2
28. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
31. Iooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix qsh jshvix jehirhi zerhhv°fiv2
33. Fiwo}xxix qsh jehirhi zerh q ih ir qeowrqeрlâjhrirk t° 59à2
34. Fiwo}xxix qsh vikr2
35. Fiwo}xxix qsh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix qsh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix qsh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix qsh qihpivxhirk rihwârorirk2
39. Fiwo}xxix qsh jârkivizevirhi rihwârorirk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød!
42. Wxv nooi irh ijwo}hir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peqter ytfj}qpivhn iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<152
2. Den höjtampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhikIixivre j¾v nrjsvqexnsr sq fsvxwoejjrnrk2
3. Irрkx zпwe fiwx®qqipwiv q°wxi nrwxejexsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
4. Sq hir }xxvi ipoefiрr @v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xnрzivoevir0 ez °xivj¾ww®pevir iрpiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
5. Osttje exth jv°r wxv¾qqir nrrer nrwxejexsr iрiv r°ksrx}t ez yrhivl°pj yxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıstas pı½De som fıer med kan vara olıapliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tıık j¾v ex f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tıık j¾v hıviox ırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras på gen.
14. Lampans vikt måste hållas upp av kedjan. Justera elkabeln så att den hänger kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqıezwx°rh j¾v w®oivlix fil°ıew som anges på konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstånd inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırex ırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıpiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som överensstämmer med kraven i säkerhetsföreskrifterna.
19. Ljuskälla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersättas. Demontera inte produkten från hushållsvirke oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾v q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwq ihiı sgl wxevoe virk¾vırkwq ihiı2
20. Tvshyoxir ®v j¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®oxvrkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tål isolering. Jordanslutning behövs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexrxiveh ez wxv¾q xıpj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsx-2 Jordanslutning behövs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevl2
33. Hvsttwo}hheh zıh qe| 59å ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevl2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevl2
38. Wo}hheh qsx xıpj®ıpık rihw®rorırk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v ex ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk för elektrisk stöt2
42. Titta inte direkt in i ljuskällan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekex q ih sfıxeırı osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl ovelızrıl svkerıl ts~erıqexi kıihi reırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxizetevexe w wxverı ywtwsfıirike iıpioxvɔevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıpioxvɔrı oefiı tskoshszer0 reı ke ~eqirıe ı~oıyɔrs tvsı~zeleıig0 tssfıekɔirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıpioxvɔevl2
5. Tvih reqikɔerıi q eı oeovkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyɔxi iıpioxvɔrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍiıs zwsoi xi q tivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxizl2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhıp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvixi xiÍezi w wxosq2
9. Etevex ıi reqirıir pi ~e reqiwxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvıq ivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıq ivir ~e ritswihrs reqiwxizz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxvstrs reqiwxizl2
13. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxirwos reqiwxizl2
14. Xi Ís ıyɔı qsve tshtıvex zivke2 Rewxezxi retevejrı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ri tviwikeıs rezihiri zexri qsɔ2
16. Qih wıejos ır swzixıirıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe osre2 c i wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyɔ tsz~vsɔı tsÍevl2
17. Wıejoe ~ zkveırs ~ekɔxs2 Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ws s~reɔiri w xiq wıq fsjsq2 Leıskirwoi wıejoi wi qsɔrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsɔeoexi0 he wi sljehıs2
18. c i ıi ~ekɔxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvrxiq te ytsvefxi pi rehsq i-wxri hiı pi0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixjsfrı zıv ~ ri~eqirıxzıqı wzixjs frıqı ,PIH- hısheqı2 Ri ve~wxezıexi z~hiıoe0 wer zeq hıshi jelos tskoshyıiıs sɔ2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxxi ~ zıeÍrs ovts0 tvrxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwzrıl ɔwxı2
20. Etevex ~ zevszeıos2 c i wi ıyɔ ri tvÍki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sjegıs ır ~ekɔxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyɔ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~hzsırs ı~sjegıs eı ~ sıeɔirs ı~sjegıs2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih llll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekɔxir2
25. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevex ıi tstsırsqe ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekɔxir2
32. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zivxıoejrıq teherıiq zshrıl oetıjg2
33. Etevex ıi ~ekɔxir tvih teherıiq zshrıl oetıjg tsh osxsq reızio 59å2
34. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hiÍıiq2
35. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevex ıi ~ekɔxir tvih qsɔrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevex ıi ~ekɔxir tvih ovexosxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
39. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hsjksxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
40. Etevex rı tvıq ivir ~e tsovzerıi w xstjsxrs ı~sjegıwoıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıpioxvɔrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixxe iı wee l®zxx®® osxxejsywn®xxiir qyoere2 L®zxx® qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvxixxeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıxxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexxı ivıx}ıwn® oırrrıx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrıx}wqexivıeeıır wszıjxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivät [illegible]ole sopivia.
8. Kiristä aikki ruuvit kunnolla v[illegible]sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisätilaan.
10. Peıxi iı wszijy yttsewirrixxezeowı rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
11. Peıxi iı wszijy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinälle.
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. S[illegible]ohtoa siten, että se on ketjuun nähden pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxixxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qıırıqıix®w}}w2 Peqtty zsı eıliyxxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Lejskiirıeqtyx qyyxxyzex ivıx}ıwir oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rı ır®®lx}z®x irrir oyır ri zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixxeze z®pxx¾q®wxı o®}xx®q®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlähde vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). [illegible]uura tuotetta, sillä diodit voivat vahingoittaa silmiä [illegible]pota veteen. Puhdista kostealla liinalla v[illegible]uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyjeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyjeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsıxyw-0 ısoe sr ıpxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsıxywxe2
23. Luokka III S[illegible]arvallisuuden takaa pienoisjännite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}ryroiyxyqıwixe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}ryroiyxyqıwixe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıjxe2
33. Suojattu vedeltäkorkeintaan 15 [illegible]allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu v[illegible]aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowijxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristä[illegible]materiaalilla.
41. Varoitus, s[illegible]kun vaara.
42. [illegible]katso suoraan valonlähteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl